

PROCESSO VERBALE

della LIX. seduta del Consiglio Provinciale, tenuta a Bolzano nel Palazzo della Provincia il giorno 18 aprile 1956.-

---

La seduta si apre alle ore 9.50 sotto la Presidenza del Vicepresidente, dott. Silvio Magnago, assistito dai Segretari consiglieri Ettore Nardin e Vinzenz Stötter.

All'appello nominale risultano assenti i signori consiglieri:

- 1) Avv. A. Bertorelle, Presidente
- 2) Dr. Alfons Benedikter,
- 3) Dott. Marcello Caminiti,
- 4) Hans Mayr,
- 5) Cav. Sandro Panizza.

Il Consiglio è convocato per la trattazione del seguente

ORDINE DEL GIORNO:

- 1) Progetto di legge provinciale N. 34: approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 1956;
- 2) Progetto di legge provinciale N. 31: "Concessione di una pensione straordinaria alla Signora Anny Erckert vedova del Dr. Karl Erckert";
- 3) Ratifica della delibera n.134/bis dd. 25/1/1956 della Giunta provinciale: "Strada di Costalunga: liquidazione spese e competenze agli arbitri nella vertenza Mondelli";
- 4) Ratifica della delibera n.445 dd. 15/3/1956 della Giunta provinciale: "Classifica strade provinciali";
- 5) Ratifica della delibera n.447 dd. 15/3/1956, presa dalla Giunta provinciale a sensi dell'art. 48, punto 7 dello Statuto di Autonomia: "Costruzione di un teatro a Bolzano e costituzione di un Consorzio fra Provincia e Comune di Bolzano";
- 6) Mozione del 30 marzo 1956 presentata dal consigliere Mitolo;
- 7) Interrogazioni ed interpellanze.

-----

Viene letto ed approvato il processo verbale della seduta del 9 marzo 1956.

Chiede quindi la parola il consigliere Amonn il quale, a nome del gruppo della S.V.F., pronuncia una commemorazione per

il Rev. Canonico Michael Gamper, Presidente della Casa editrice Athesia e redattore capo del quotidiano "Dolomiten", spentosi domenica, 15 aprile ad ore 22.

Il Consiglio ascolta in piedi la commemorazione.

Commemorano quindi la scomparsa del Canonico Michael Gamper con brevi parole, i consiglieri Molignoni, Dell'Antonio e Nardin

Indi il Presidente, dott. Magnago, si associa, a nome del Consiglio, ai precedenti oratori.

Il Presidente legge infine il telegramma di cordoglio pervenutogli dal Presidente della Dieta Tirolese, cons. comm. Johann Obermoser.

Iniziano quindi i lavori inerenti agli argomenti posti all'ordine del giorno. Il Presidente della Giunta chiede che venga trattato prima l'argomento posto al punto 2) dell'ordine del giorno e cioè il progetto di legge provinciale: "Concessione di una pensione straordinaria alla Signora Anny Erckert vedova del Dr. Karl Erckert".

Il Consiglio si associa alla richiesta e tratta in seduta segreta il disegno di legge di cui sopra, che viene approvato ad unanimità di voti, presenti 14 votanti, senza discussione.

Riaperta la seduta pubblica, viene letta da parte del Presidente la richiesta dell'Assessore ai LL.PP. dott. Schatz, di inserire all'ordine del giorno della presente sessione anche il disegno di legge recante modifiche alla Legge provinciale 8 febbraio 1952, n.2, sui provvedimenti per l'incremento dell'edilizia popolare.

Il Consiglio, con votazione segreta, ad unanimità dei voti (14 votanti), accoglie la richiesta. La legge verrà discussa dopo che il Consiglio avrà trattato l'argomento di cui al punto 1) all'ordine del giorno.

Viene pure accolta ad unanimità di voti, con votazione segreta, la proposta del consigliere Molignoni di inserire all'ordine del giorno la discussione sulla relazione della seconda Commissione Legislativa circa il problema dell'inchie

sta sulle condizioni di vita e di lavoro delle genti dell'Alto Adige.

Inizia quindi la trattazione dell'argomento previsto al punto 1) dell'ordine del giorno: "Progetto di legge provinciale N. 34: approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 1956".

L'Assessore alle Finanze, dott. Dell'Antonio, legge la relazione della Giunta, mentre il Presidente della Commissione per le Finanze, Comm. Amonn, legge la relazione della Commissione.

Il Presidente apre quindi la discussione generale, che viene spostata alla seduta pomeridiana.

Dopo aver stabilito di riprendere i lavori alle ore 14.30, il Presidente toglie la seduta; sono le ore 11.40.

Aperta la seduta pomeridiana alle ore 14.50, inizia la discussione generale sul bilancio preventivo. 1956.

Prende per primo la parola il consigliere Molignoni, il quale si sofferma ampiamente sulla impostazione tecnica del bilancio, rilevando una certa staticità nell'impostazione stessa, pur riconoscendo che quest'anno sussiste un fatto nuovo che è l'assunzione di un mutuo da parte della Provincia. Egli rileva tra l'altro anche il fatto che al Consiglio provinciale, nonostante le ripetute promesse, non sia ancora stato presentato un disegno di legge concernente la pianta organica del personale.

Interviene quindi il consigliere Nardin, il quale fa una disamina politica della situazione in Alto Adige con particolare riferimento alla collaborazione politica ed amministrativa in atto tra la D.C. e la S.V.P. Egli rileva soprattutto anche la scarsa attività legislativa del Consiglio, sottolineando, come ha fatto l'oratore precedente, la mancanza dell'organico del personale e lamentando la carenza legislativa nella materia dell'urbanistica e dei piani regolatori, nonché degli usi civici. Infine egli si dichiara d'accordo con il mutuo che la Provincia intende assumere, riconoscendo con ciò che il bilancio di quest'anno assume un carattere nuovo, anche se nella sua linea generale non varia

da quelli degli anni precedenti che da lui sono sempre stati criticati. Conclude, rilevando la scarsa impostazione sociale del bilancio stesso e il fatto che tramite l'articolo 70 dello Statuto la Provincia ottenga degli importi da parte della Regione che sono troppo esigui per le necessità incombenti.

Parla quindi per la seconda volta il consigliere Molignoni, il quale espone una aspra critica alla politica del partito della S.V.P., e critica anche la D.C. in quanto questa, nell'ambito della collaborazione con la S.V.P. scenderebbe a troppi compromessi, evitando una politica di chiarezza nei confronti del partito unico del gruppo etnico tedesco.

La discussione generale viene indi dichiarata chiusa ed il Consiglio approva a maggioranza con una astensione il passaggio alla discussione degli articoli.

Sono le ore 18.15; la seduta viene tolta e rinviata a giovedì, 19 aprile a.c. alle ore 9.-

I SEGRETARI:

*Stoch*  
*Amorini*

IL VICEPRESIDENTE:

*Praguer*